



## É ENTRAR, É ENTRAR, O ESPETÁCULO VAI COMEÇAR!

---

Em 2013 vai ter lugar pela terceira vez o festival nacional de grupos de teatro escolar “Alemão em Cena”. Grupos de alunos de todo o país criaram peças de curta duração em língua alemã à volta do tema “Transit”. Todos eles serão convidados a participar no Festival Nacional em Almada, no início de maio!

Alemão em Cena – Alemão sob as luzes da ribalta! Desde a ideia original até à encenação, foram os alunos que elaboraram as suas peças, acompanhados pelos seus professores de alemão e por um pedagogo da área do teatro. Estas criações vêm mostrar-nos não só como é divertido aprender alemão, mas também que é possível expressarmo-nos, mesmo que com poucos conhecimentos de uma língua.

Temos todo o prazer em convidar para assistir às peças todos os alunos e professores que se interessem pelo trabalho com teatro no âmbito da aula de alemão. Para grupos a partir de 5 pessoas, o Goethe-Institut pede que seja feita a inscrição prévia por e-mail: [bkd@lissabon.goethe.org](mailto:bkd@lissabon.goethe.org).

---

## HEREINSPAZIERT, DAS SPIEL BEGINNT!

---

2013 findet bereits zum dritten Mal das nationale Schülertheater-Festival „Deutsch auf der Bühne“ statt. Schülergruppen aus ganz Portugal haben kurze Stücke in deutscher Sprache zum Thema „Transit“ geschaffen. Die Ensembles werden zum nationalen Festival Anfang Mai in Almada eingeladen!

Deutsch auf der Bühne – Deutsch im Rampenlicht! Von der Idee bis zur Aufführung haben die Schüler, begleitet von ihren Deutschlehrern und einem Theaterpädagogen, ihre Stücke selbst erarbeitet. Diese zeigen, wie gut man sich schon mit geringen Sprachkenntnissen artikulieren kann und wie viel Spaß Deutschlernen macht.

Lehrer und Schüler, die sich für Theaterarbeit im Rahmen des Deutschunterrichts interessieren, sind herzlich zum Zuschauen eingeladen. Bei Gruppen ab 5 Personen bittet das Goethe-Institut um eine Voranmeldung per E-Mail: [bkd@lissabon.goethe.org](mailto:bkd@lissabon.goethe.org).

---

## CALENDÁRIO / ZEITPLAN

---

### Dia 2 de maio / 2. Mai

Tarde / abends:  
Viagem, encontro de boas-vindas, jantar, programa cultural  
Anreise, Begrüßung, Abendessen, Kulturprogramm

### Dia 3 de maio / 3. Mai

10h45: Abertura oficial do Festival no Fórum Municipal Romeu Correia / Almada /  
Offizielle Eröffnung des Festivals im Fórum Municipal Romeu Correia

11h00 – 17h30: Apresentação das peças /  
Aufführung der Stücke

17h30 – 20h00: Passeio / Ausflug

20h30: Jantar / Abendessen

### Dia 4 de maio / 4. Mai:

8h30: Pequeno-almoço / Frühstück  
10h00 – 12h00: Workshops

12h00: Encerramento oficial / offizieller Abschluss

13h00: Almoço, viagem de regresso / Mittagessen, danach Abreise

---